

Angry family letter from Solomon to his father-in-law  
Abu'l-Faraj. Reports death of his baby daughter.

Vienna, Erzherzog Rainer Collection, No. 85

1. אלמֶקֶר באנעאמה שלמה ברבי אליה הדיין היב
2. כתאבי אלי מן אנא עתבאן עליה והו אלמולא אלשיך אלאזל  
אלמכין אבו אלפרג אטאל
3. אללה בקאה ואדאם עזה וגעמאה ומן חסן אלחופיק לא אכלאה  
וגמעני ואיאה
4. עלי אחואל סארה ואעין קארה בפזלה ורחמתה וכפי לספה  
אנה אלקאדר עלי דלך
5. אן שא אללה אנני כתיר אלשוק אליה ומתאסף עלי אלפאית מן  
מלאחטתה פאללה
6. לא יכלינא מנה ויגמענא ונחן סייבין אלעיש סארין פארחין  
אלקלב במשיה אללה
7. אנני בחמד אלהי ישראל ומן ענדי עלי גמלה אלסלאמה ואלעאפיה  
ולם נעדס שי סוא ראין
8. ואלתחלי בסעיד סלעתך ואלמבאשרה אלי חזרתך פאללה ירוח  
סרה ויופקה [תופיק] ....
9. בה ואנני למא וצל סיידנא אלנשיא יריס אלהנו כסא נשיאותו  
לעולם במאמר אלהי עולם
10. זנית אן יכון מע אמה כתאב מן אלמולא פלם יסייר אלמולא  
מעה כתאב בל אנה קאל ען
11. אלמולא אנה פי עאפיה פסורת אן אלמולא פי עאפיה וזאלמה  
אן כתבה ... לא אלה ...

Vienna, Erzherzog Rainer Collection, No. 85 Con't

12. פאללה יבעל אלמולא פי חיו אלסלאמה ואלעאפיה וירזקה זכר<sup>ל</sup>

למן חייתה אמן

13. אלשיך אבו אלעז דאמת סלאמתה אנא נסאל אלמולא אן יתווצא

בה פהו גראמה וגרסה

14. ונשוה פהו צפה אלגריב ואנפא הו מדל עלי סיאסה אלמולא

פירוצה אלמולא לרואסה

15. אלחאמה אן לא יעאשר אחד מן מכלאטינה אלדין יכאלסהם

לאן אלמעאשרה

16. חגלייר בן אדם פלא סימא הו פאללה יצלחה וילזמה וילזמנא

לפעל רצאה אמן<sup>ל</sup>

17. ואיצא אנני עתבאן עלי אבו אלעז אלמדכור באני דפעת לה

[עלי יד] בן [עמה] עשרין

18. דרהמא פלמא סלבו מנה אלעשרין אלמדכורה קאל מא דפע לי

בן [עמן] סוא

19. סתה עשר דרהמא ואלאן ילסף אללה אנא מאיה מני מן גראמה

ארבע דראהם

20. קד גרמת במיע מא כאן מעי עלי אלצגייירה ועאשת חלתה שהור

וגרמת עליהא

21. ושריעה משה קריב מאיחין וכמסין דרהמא מד גאת אלי חית

תופית וגם זו לסובה<sup>3</sup>

22. ולולא מא גא אברהים בן אלזבאג שצ וקאל לי ען אבו אלעז

הוא אלקול למא

Vienna, Erzherzog Rainer Collection, No. 85 Con't

Margin

1. צדקת כחאב אלשיך אבו אלמגד
2. בן ופא שז לאן כחאבה וצל לי בדלך
3. ואלאמר אהקר ואכס אלא אנה
4. אועדני לבאס<sup>4</sup> ערצ<sup>5</sup> פי אלעיד
5. וואלדה פי עאפיה והי משחאקה אליה
6. וכדלך אהל אלבית יקבלון ידין<sup>6</sup> ואלדה[ס]
7. ועחבאנין עליה<sup>7</sup> עלי אנקסאע כתבה והם
8. פי עאפיה לס יעוזהם שי הזרה
9. ואלסלאם עלי אלמולא אבתדי ועלי
10. אהל ביתה אלאעזא צאנהם אללה
11. בחיאתה ועלי סיידנא